

Pengenalan

MARC21 sentiasa mengemaskini format agar ianya selari dengan penggunaan standard baru pengkatalogan Resource Description & Access (RDA). Antara kemaskini MARC21 adalah penggunaan tag baharu iaitu:

- **Tag 336 - Content types**
- **Tag 337 - Media types**
- **Tag 338 - Carrier types**

General Material Designation (GMD)

Penggunaan tag-tag baru ini adalah untuk **menggantikan General Material Designation (GMDs) atau subfield "h" di dalam tag 245**, yang digunakan dalam pengkatalogan berdasarkan AACR2. GMDs dibina untuk memberi **gambaran umum** mengenai kandungan (*content*) dan *carrier* bahan. Terminologi yang digunakan untuk GMD **tidak konsisten, kurang spesifik dan tidak lengkap**. Justeru itu, RDA telah memperkenalkan **content types, media types** dan **carrier types** sebagai pengganti kekurangan yang ada pada GMD.

Tag baharu

MARC21 telah membina dan memperkenalkan tag-tag baharu berikut:

- **Tag 336 - Content Type**
mengandungi terminologi-terminologi spesifik yang menerangkan **kandungan bahan**. Tag ini digunakan selari dengan penggunaan *Leader/06 (Type of record)* yang menjelaskan kandungan umum bahan. RDA telah menetapkan sejumlah **23 terminologi** dalam tag 336 (*Content types*).
- **Tag 337 - Media types**
mengandungi terminologi yang menerangkan **kaedah penyimpanan maklumat** bahan. Tag ini menunjukkan medium perantaraan yang digunakan untuk melihat dan memainkan kandungan bahan serta merupakan alternatif atau penambahan kepada ekspresi (*expression*) dalam tag 007/00 (*Category of material*). RDA telah menetapkan **8 terminologi** dalam Tag 337 (*Media types*).
- **Tag 338 - Carrier types**
mengandungi terminologi yang menjelaskan **format fizikal bahan** dan menunjukkan format kepada medium penyimpanan. Tag ini merupakan alternatif atau penambahan kepada kepada ekspresi (*expression*) dalam tag 007/01 (*Specific material designation*). RDA telah menetapkan sebanyak **50 terminologi** dalam tag 338 (*Content types*).

Format pembinaan

Ketiga-tiga tag perlu dibina dalam rekod bibliografik. Format pembinaan adalah seperti berikut:

Contoh:

Tag	Ind.1	Ind.2	Data
245	0	0	\$a Panduan RDA Malaysia
336			\$a text \$2 rdacontent
337			\$a unmediated \$2 rdamedia
338			\$a volume \$2 rdacarrier

Type term dan type code

MARC21 juga memperkenalkan *content type code*, *media type code* dan *carrier type code* untuk dibina di subfield \$b pada ketiga-tiga tag baharu tersebut.

Contoh:

Tag	Ind.1	Ind.2	Data
245	0	0	\$a Panduan RDA Malaysia
336			\$a text \$b txt \$2 rdacontent
337			\$a unmediated \$b n \$2 rdamedia
338			\$a volume \$b nc \$2 rdacarrier

Walaupun bagaimanapun, penggunaan *content type code*, *media type code* dan *carrier type code* adalah **TIDAK DIWAJIBKAN**. Ini adalah kerana kod-kod tersebut merupakan tambahan format oleh MARC21 dan bukan ditetapkan oleh RDA.

Terjemahan RDA *content types*, *media types* dan *carrier types* ke dalam bahasa Malaysia

Terjemahan disediakan bertujuan untuk membantu pembaca memahami dengan lebih jelas setiap maksud *content types*, *media types* dan *carrier types* dan juga untuk digunakan oleh perpustakaan yang menggunakan bahasa Malaysia sebagai bahasa pengkatalogan.

TERJEMAHAN RDA CONTENT TYPES

BIL.	JENIS KANDUNGAN / CONTENT TYPES	HURAIAN
1	Cartographic dataset	Cartographic content expressed through a digitally encoded dataset intended to be processed by a computer.
	Set data kartografi	Kandungan kartografi yang dihasilkan dalam bentuk set data yang dikodkan secara digital, yang dapat diproses oleh komputer.
2	Cartographic image	Cartographic content expressed through line, shape, shading, etc., intended to be perceived visually as a still image or images in two dimensions. Maps, views, atlases, remote-sensing images, etc., are included.
	Imej kartografi	Kandungan kartografi yang dihasilkan dalam bentuk garis, rupa bentuk, telau, dsb., yang dapat ditanggap secara visual sebagai imej pegun atau imej dalam dua dimensi. Peta, pemandangan (cth: udara, kontur, topografi dan geospasial), atlas, imej deriaan jauh, dsb., juga termasuk.
3	Cartographic moving image	Cartographic content expressed through images intended to be perceived as moving, in two dimensions. Satellites images of the Earth or other celestial bodies in motion are included.
	Imej bergerak kartografi	Kandungan kartografi yang dihasilkan dalam bentuk imej yang dapat ditanggap bergerak dalam dua dimensi. Satelit, imej bumi atau jasad cakerawala lain yang bergerak juga termasuk.
4	Cartographic tactile image	Cartographic content expressed through line, shape, and/or other forms, intended to be perceived through touch as a still image in two dimensions.
	Imej taktil kartografi	Kandungan kartografi yang dihasilkan dalam bentuk garis, rupa bentuk, dan/atau bentuk lain, yang dapat ditanggap melalui sentuhan sebagai imej pegun dalam dua dimensi.
5	Cartographic tactile three-dimensional form	Cartographic content expressed through a form or forms intended to be perceived through touch as a three-dimensional form or forms.

BIL.	JENIS KANDUNGAN / CONTENT TYPES	HURAIAN
	Bentuk tiga dimensi taktil kartografi	Kandungan kartografi yang dihasilkan dalam bentuk atau bentuk-bentuk yang dapat ditanggap melalui sentuhan sebagai bentuk tiga dimensi.
6	Cartographic three-dimensional form	Cartographic content expressed through a form or forms intended to be perceived visually in three dimensions. Globes, relief models, etc. are included.
	Bentuk tiga dimensi kartografi	Kandungan kartografi yang dihasilkan dalam bentuk atau bentuk-bentuk yang dapat ditanggap secara visual dalam tiga dimensi. Glob, model timbul, dsb. juga termasuk.
7	Computer dataset	Content expressed through a digitally encoded dataset intended to be processed by a computer. Numeric data, environmental data, etc., used by applications software to calculate averages, correlations, etc., or to produce models, etc., but not normally displayed in its raw form, are included.
	Set data komputer	Kandungan yang dihasilkan dalam bentuk set data yang dikodkan secara digital, yang dapat diproses oleh komputer. Data numerik, data persekitaran, dsb., yang digunakan oleh aplikasi perisian untuk mengira purata, korelasi, dsb., atau untuk menghasilkan model, dsb., tetapi biasanya tidak dipaparkan dalam bentuk data mentah juga termasuk.
8	Computer program	Content expressed through digitally encoded instructions intended to be processed and performed by a computer. Operating systems, applications software, etc., are included.
	Program komputer	Kandungan yang dihasilkan melalui arahan yang dikodkan secara digital, yang dapat diproses dan disiapkan oleh komputer. Sistem pengendalian, perisian aplikasi, dsb. juga termasuk.
9	Notated movement	Content expressed through a form of notation for movement intended to be perceived visually. All forms of movement notation other than those intended to be perceived through touch are included.
	Pergerakan bernostrasi	Kandungan yang dihasilkan melalui suatu bentuk notasi bagi pergerakan yang dapat ditanggap secara visual. Semua bentuk notasi pergerakan selain yang dapat ditanggap melalui sentuhan juga termasuk.

BIL.	JENIS KANDUNGAN / CONTENT TYPES	HURAIAN
10	Notated music	Content expressed through a form of musical notation intended to be perceived visually. All forms of music notation other than those intended to be perceived through touch are included.
	Muzik berno­tasi	Kandungan yang dihasilkan melalui bentuk notasi muzik yang dapat ditanggap secara visual. Semua bentuk notasi muzik selain yang dapat ditanggap melalui sentuhan juga termasuk.
11	Performed music	Content expressed through music in an audible form. Recorded performances of music, computer-generated music, etc., are included.
	Muzik persembahan	Kandungan yang dihasilkan melalui muzik dalam bentuk yang dapat didengar. Persembahan muzik yang dirakam, muzik janaan komputer, dsb. juga termasuk.
12	Sounds	Content other than language or music, expressed in an audible form. Natural sounds, artificially produced sounds, etc., are included.
	Bunyi-bunyian	Kandungan selain bahasa atau muzik, dinyatakan dalam bentuk yang dapat didengar. Bunyi semula jadi, bunyi yang dihasilkan secara buatan, dsb. juga termasuk.
13	Spoken word	Content expressed through language in an audible form. Recorded readings, recitations, speeches, interviews, oral histories, etc., computer-generated speech, etc., are included.
	Lisan	Kandungan yang dihasilkan melalui bahasa dalam bentuk yang dapat didengar. Termasuk bacaan terakam, resitasi, ucapan, temu ramah, sejarah lisan, dsb., ucapan janaan komputer, dsb. juga termasuk.
14	Still image	Content expressed through line, shape, shading, etc., intended to be perceived visually as a still image or images in two dimensions. Drawings, paintings, diagrams, photographic images known as stills, etc., are included.

BIL.	JENIS KANDUNGAN / CONTENT TYPES	HURAIAN
	Imej pegun	Kandungan yang dihasilkan dalam bentuk garis, rupa bentuk, telau, dsb., yang dapat ditanggap secara visual sebagai imej pegun atau imej dalam dua dimensi. Lukisan, catan, gambar rajah, imej fotografi (imej pegun), dsb. juga termasuk.
15	Tactile image	Content expressed through line, shape, and/or other forms, intended to be perceived through touch as a still image in two dimensions.
	Imej taktil	Kandungan yang dihasilkan dalam bentuk garis, rupa bentuk, dan/atau bentuk lain, yang dapat ditanggap melalui sentuhan sebagai imej pegun dalam dua dimensi.
16	Tactile notated music	Content expressed through a form of musical notation intended to be perceived through touch. Braille music and other tactile forms of musical notation are included.
	Muzik bernostrasi taktil	Kandungan yang dihasilkan dalam bentuk notasi muzik yang dapat ditanggap melalui sentuhan. Muzik Braille dan bentuk notasi taktil yang lain juga termasuk.
17	Tactile notated movement	Content expressed through a form of notation for movement intended to be perceived through touch.
	Pergerakan bernostrasi taktil	Kandungan yang dihasilkan dalam bentuk notasi untuk pergerakan yang dapat ditanggap melalui sentuhan.
18	Tactile text	Content expressed through a form of notation for language intended to be perceived through touch. Braille text and other tactile forms of language notation are included.
	Teks taktil	Kandungan yang dihasilkan dalam bentuk notasi bagi bahasa, yang dapat ditanggap melalui sentuhan. Teks Braille dan bentuk taktil lain bagi notasi bahasa juga termasuk.
19	Tactile three-dimensional form	Content expressed through a form or forms intended to be perceived through touch as a three-dimensional form or forms.

BIL.	JENIS KANDUNGAN / CONTENT TYPES	HURAIAN
	Bentuk tiga dimensi taktil	Kandungan yang dihasilkan dalam bentuk atau bentuk-bentuk yang dapat ditanggap melalui sentuhan sebagai bentuk tiga dimensi.
20	Text	Content expressed through a form of notation for language intended to be perceived visually. All forms of language notation other than those intended to be perceived through touch are included.
	Teks	Kandungan yang dihasilkan dalam bentuk notasi bagi bahasa, yang dapat ditanggap secara visual. Semua bentuk notasi bahasa selain yang dapat ditanggap melalui sentuhan juga termasuk.
21	Three-dimensional form	Content expressed through a form or forms intended to be perceived visually in three-dimensions. Sculptures, models, naturally occurring objects and specimens, holograms, etc., are included.
	Bentuk tiga dimensi	Kandungan yang dihasilkan dalam bentuk atau bentuk-bentuk yang dapat ditanggap secara visual dalam tiga dimensi. Ukiran, model, objek dan spesimen semula jadi, hologram, dsb. juga termasuk.
22	Three-dimensional moving image	Content expressed through images intended to be perceived to be moving, and in three dimensions. 3-D motion pictures using live action and/or animation; stereoscopic, known as S-3D, video games, etc., are included. Three-dimensional moving images may or may not be accompanied by sound.
	Imej bergerak tiga dimensi	Kandungan yang dihasilkan dalam bentuk imej yang dapat ditanggap sebagai imej bergerak, dalam tiga dimensi. Termasuk gambar bergerak tiga dimensi (menggunakan aksi hidup dan/atau animasi), permainan video 3-D, dsb. Imej bergerak tiga dimensi boleh disertai bunyi atau tanpa bunyi.
23	Two-dimensional moving image	Content expressed through images intended to be perceived to be moving, and in two dimensions. Motion pictures using live action and/or animation, film and video recordings of performances, events, etc., other than those intended to be perceived in three dimensions, are included. Moving images may or may not be accompanied by sound.

BIL.	JENIS KANDUNGAN / CONTENT TYPES	HURAIAN
	Imej bergerak dua dimensi	Kandungan yang dihasilkan dalam bentuk imej yang dapat ditanggap sebagai imej bergerak, dalam dua dimensi. Gambar bergerak menggunakan aksi hidup dan/atau animasi, filem dan rakaman video persembahan, peristiwa, permainan video, dsb., selain yang dapat ditanggap dalam tiga dimensi juga termasuk. Imej bergerak boleh disertai bunyi atau tanpa bunyi.
24	Other	
	Lain-lain	
25	Unspecified	
	Tidak ditentukan	

TERJEMAHAN RDA MEDIA TYPES

BIL.	JENIS MEDIA / MEDIA TYPES	HURAIAN
1	Audio	Media type used to store recorded sound, designed for use with a playback device such as a turntable, audiocassette player, CD player, or MP3 player. Media used to store digitally encoded as well as analog sound are included.
	Audio	Jenis media untuk menyimpan bunyi terakam, direka untuk digunakan dengan alat pemain semula seperti alat pemain piring hitam, kaset audio, cakera padat, atau MP3. Media yang digunakan untuk menyimpan bunyi yang dikodkan secara digital dan juga bunyi analog juga termasuk.
2	Computer	Media type used to store electronic files, designed for use with a computer. Media that are accessed remotely through file servers as well as direct-access media such as computer tapes and discs are included.
	Komputer	Jenis media untuk menyimpan fail elektronik, yang direka untuk digunakan dengan komputer. Media yang diakses dari jauh melalui pelayan fail dan juga media akses langsung seperti pita dan cakera komputer juga termasuk.
3	Microform	Media type used to store reduced-size images not readable to the human eye, designed for use with a device such as a microfilm or microfiche reader. Both transparent and opaque micrographic media are included.
	Mikrofom	Jenis media untuk menyimpan imej yang saiznya dkecilkan, yang tidak dapat dilihat oleh mata manusia, direka untuk digunakan dengan peralatan seperti pembaca mikrofilem atau mikrofis. Media mikrografi lut sinar dan legap juga termasuk.
4	Microscopic	Media type used to store minute objects, designed for use with a device such as a microscope to reveal details invisible to the naked eye.
	Mikroskopik	Jenis media untuk menyimpan objek halus, direka untuk digunakan dengan peranti seperti mikroskop bagi mendedahkan perincian yang tidak dapat dilihat dengan mata kasar.

BIL.	JENIS MEDIA / MEDIA TYPES	HURAIAN
5	Projected	Media type used to store moving or still images, designed for use with a projection device such as a motion picture film projector, slide projector, or overhead projector. Media designed to project both two-dimensional and three-dimensional images are included.
	Tayang	Jenis media untuk menyimpan imej bergerak atau pegun, yang direka untuk digunakan dengan alat tayang seperti penayang filem gambar bergerak, slaid, atau overhed. Media yang direka untuk menayangkan imej dua dimensi dan tiga dimensi juga termasuk.
6	Stereographic	Media type used to store pairs of still images, designed for use with a device such as a stereoscope or stereograph viewer to give the effect of three dimensions.
	Stereografi	Jenis media untuk menyimpan pelbagai imej pegun, direka untuk digunakan dengan alat seperti steoroskop atau alat pandang stereograf bagi menimbulkan kesan tiga dimensi.
7	Unmediated	Media used to store content designed to be perceived directly through one or more of the human senses without the aid of an intermediating device. Media containing visual and/or tactile content produced using processes such as printing, engraving, lithography, etc., embossing, texturing, etc., or by means of handwriting, drawing, painting, etc, are included. Media used to convey three-dimensional forms such as sculptures, models, etc., are also included.
	Tanpa media perantara	Jenis media untuk menyimpan kandungan yang direka supaya dapat ditanggap secara langsung menggunakan salah satu deria manusia tanpa bantuan peranti perantaraan. Media yang mengandungi bahan visual dan/atau taktil yang dihasilkan menggunakan proses seperti cetakan, penurisan, litografi, cetakan timbul, tekstur, dsb., atau secara tulisan tangan, lukisan, catan, dsb. juga termasuk. Media yang digunakan untuk menyampaikan bentuk tiga dimensi seperti ukiran, model, dsb. juga termasuk.

BIL.	JENIS MEDIA / MEDIA TYPES	HURAIAN
8	Video	Media type used to store moving or still images, designed for use with a playback device such as a videocassette player or DVD player. Media used to store digitally encoded as well as analog images are included.
	Video	Jenis media yang digunakan untuk menyimpan imej bergerak atau pegun, direka untuk digunakan dengan alat pemain semula seperti pemain kaset video atau pemain DVD. Media yang digunakan untuk menyimpan imej yang dikodkan secara digital atau imej analog juga termasuk.
9	Other	
	Lain-lain	
10	Unspecified	
	Tidak ditentukan	

TERJEMAHAN RDA CARRIER TYPES

BIL.	JENIS PEMBAWA / CARRIER TYPES	HURAIAN
Audio Carriers		
1	Audio belt	A loop of flexible plastic or magnetic film on which audio signals are mechanically recorded, commonly known under the trade name Dictabelt.
2	Audio cartridge	A cartridge containing an audio tape.
	Kartrij audio	Kartrij yang mengandungi pita audio.
3	Audio cylinder	A roller-shaped object on which sound waves are incised or indented in a continuous circular groove. Wax cylinders, wire cylinders, etc., are included.
	Silinder audio	Objek berbentuk penggulung tempat gelombang bunyi diinsisi/dipotong atau diindentasi dalam alur bulat selanjur. Silinder lilin, silinder wayar, dsb. juga termasuk.
4	Audio disc	A disc on which sound waves, recorded as modulations, pulses, etc., are incised or indented in a continuous spiral groove.
	Cakera audio	Cakera tempat gelombang bunyi yang terakam dalam bentuk modulasi, denyutan, dsb., diinsisi/dipotong atau diindentasi dalam alur berpilin selanjur.
5	Audio roll	A roll of paper on which musical notes are represented by perforations, designed to mechanically reproduce the music when used in a player piano, player organ, etc.
	Gelung audio	Gulungan kertas yang mengandungi nota muzik dalam bentuk tebukal, direka untuk menghasilkan muzik secara mekanikal apabila digunakan dalam piano, organ, dsb.
6	Audio wire reel	A reel or spool of steel or stainless steel wire upon which audio signals are magnetically recorded.

7	Audiocassette	A cassette containing an audiotape.
	Kaset audio	Kaset yang mengandung pita audio.
8	Audiotape reel	An open reel holding a length of audiotape to be used with reel-to-reel audio equipment.
	Gelendong pita audio	Gelendong terbuka yang mengandung pita audio, untuk digunakan dengan kelengkapan audio gelendong ke gelendong.
9	Sound track reel	An open reel holding a length of film on which sound is recorded. Use for sound-track films, whether or not they are intended to accompany visual images on film.
	Gelendong runut bunyi	Gelendong terbuka yang mengandung gulungan filem yang merakam bunyi.
Computer Carriers		
10	Computer card	A card containing digitally encoded data designed for use with a computer.
	Kad komputer	Kad yang mengandung data yang dikodkan secara digital yang direka, untuk digunakan dengan komputer.
11	Computer chip cartridge	A cartridge containing a miniaturized electronic circuit on a small wafer of semiconductor silicon, designed to provide additional processing, memory, or storage capacity.
	Kartrij cip komputer	Kartrij yang mengandung litar elektronik mini pada wafer kecil daripada silikon semikonduktor.
12	Computer disc	A disc containing digitally encoded data, magnetically or optically recorded.
	Cakera komputer	Cakera yang mengandung data yang dikodkan secara digital, yang terakam secara magnetik atau optik.
13	Computer disc cartridge	A cartridge containing one or more computer discs.

	Kartrij cakera komputer	Kartrij yang mengandungi satu cakera komputer atau lebih.
14	Computer tape cartridge	A cartridge containing a computer tape.
	Kartrij pita komputer	Kartrij yang mengandungi pita komputer.
15	Computer tape cassette	A cassette containing a computer tape.
	Kaset pita komputer	Kaset yang mengandungi pita komputer.
16	Computer tape reel	An open reel holding a length of computer tape to be used with a computer tape drive.
	Gelendong pita komputer	Gelendong terbuka yang mengandungi pita komputer untuk digunakan dengan pemacu pita komputer.
17	Online resource	A digital resource accessed by means of hardware and software connections to a communications network.
	Sumber dalam talian	Sumber digital yang diakses menggunakan sambungan perkakasan dan perisian ke rangkaian komunikasi.
Microform Carriers		
18	Aperture card	A card with one or more rectangular openings or apertures holding frames of microfilm.
	Kad apertur	Kad dengan satu atau lebih bukaan atau apertur segi empat tepat, yang mengandungi bingkai mikrofilem.
19	Microfiche	A sheet of film bearing a number of microimages in a two-dimensional array.
	Mikrofis	Lembar filem yang mempunyai sejumlah mikroimej dalam susunan dua dimensi.
20	Microfiche cassette	A cassette containing uncut microfiches.
	Kaset mikrofis	Kaset yang mengandungi mikrofis tidak dipotong.

21	Microfilm cartridge	A cartridge containing a microfilm.
	Kartrij mikrofilem	Kartrij yang mengandungi mikrofilem.
22	Microfilm cassette	A cassette containing a microfilm.
	Kaset mikrofilem	Kaset yang mengandungi mikrofilem.
23	Microfilm reel	An open reel holding a microfilm, to be threaded into a microfilm reader.
	Gelendong mikrofilem	Gelendong terbuka yang mengandungi mikrofilem, yang akan dimasukkan ke dalam pembaca mikrofilem.
24	Microfilm roll	A wound length of microfilm.
	Gelung mikrofilem	Gelung mikrofilem dengan ukuran panjang tertentu.
25	Microfilm slip	A short strip of microfilm cut from a roll.
	Slip mikrofilem	Sejalur pendek mikrofilem yang dipotong daripada suatu gulungan.
26	Microopaque	A card or sheet of opaque material bearing a number of microimages in a two-dimensional array.
	Mikrolegap	Kepingan kad atau lembar bahan legap yang mempunyai sejumlah mikroimej dalam susunan dua dimensi.
Microscopic Carriers		
27	Microscope slide	A small sheet of transparent material, with or without a protective mount, bearing a minute object designed for use with a device such as a microscope.
	Slaid mikroskop	Kepingan kecil bahan lut sinar, dengan atau tanpa pelekai pelindung yang mengandungi objek halus, untuk digunakan dengan peranti seperti mikroskop.

Projected Image Carriers		
28	Film cartridge	A cartridge containing a motion picture film.
	Kartrij filem	Kartrij yang mengandungi filem gambar bergerak.
29	Film cassette	A cassette containing a motion picture film.
	Kaset filem	Kaset yang mengandungi filem gambar bergerak.
30	Film reel	An open reel holding a motion picture film to be used with a motion picture film projector.
	Gelendong filem	Gelendong terbuka yang mengandungi filem gambar bergerak untuk digunakan dengan projektor filem gambar bergerak.
31	Film roll	A wound length of film.
	Gelung filem	Filem yang digulung.
32	Filmstrip	A short strip of film, usually in rigid format rather than rolled.
	Slip filem	Jalur filem yang pendek, selalunya dalam format tegar dan bukannya tergulung.
33	Filmstrip	A roll of film, with or without recorded sound, containing a succession of images intended for projection one at a time.
	Jalur filem	Gulungan filem, tanpa atau dengan bunyi rakaman, yang mengandungi seurutan imej untuk ditayangkan satu demi satu.
34	Filmstrip cartridge	A cartridge containing a filmstrip.
	Kartrij jalur filem	Kartrij yang mengandungi jalur filem.

35	Overhead transparency	A sheet of transparent material, with or without a protective mount, bearing an image designed for use with an overhead projector.
	Kepingan lut sinar overhed	Kepingan bahan lut sinar, dengan atau tanpa pelekap pelindung yang mengandungi imej, direka untuk digunakan dengan projektor overhed.
36	Slide	A small sheet of transparent material, usually in a protective mount, bearing an image designed for use with a slide projector or viewer.
	Slaid	Kepingan kecil bahan lut sinar (selalunya dalam bentuk pelekap pelindung) yang mengandungi imej, direka untuk digunakan dengan projektor atau alat pandang slaid.
37	Stereograph card	A card bearing stereographic images.
	Kad stereograf	Kad yang mengandungi imej stereograf.
38	Stereograph disc	A disc with openings around the perimeter holding pairs of still images designed for use with a stereograph viewer.
	Cakera stereograf	Cakera dengan bukaan di garis kelilingnya, yang mengepit pasangan imej pegun, direka untuk digunakan dengan alat pandang stereograf.
Stereographic Carriers		
39	Stereograph card	A card bearing stereographic images.
	Kad stereograf	Kad yang mengandungi imej stereograf.
40	Stereograph disc	A disc with openings around the perimeter holding pairs of still images designed for use with a stereograph viewer.
	Cakera stereograf	Cakera dengan bukaan di garis kelilingnya, yang mengepit pasangan imej pegun, direka untuk digunakan dengan alat pandang stereograf.

Unmediated Carriers		
41	Card	A small sheet of opaque material.
	Kad	Kepingan kecil bahan legap.
42	Flipchart	A hinging device holding two or more sheets designed for use on an easel.
	Carta selak	Peranti berengsel yang mengepit dua lembar kertas atau lebih, direka untuk digunakan pada kekuda.
43	Object	A three-dimensional artifact, a replica of an artifact, or a naturally-occurring object.
	Objek	Artefak tiga dimensi atau replika artefak atau objek yang terdapat secara semula jadi.
44	Roll	A wound length of paper, film, tape, etc.
	Gelung	Gulungan bahan (kertas, filem, pita, dsb.).
45	Sheet	A flat, thin piece of paper, plastic, etc.
	Helaian	Satu unit daripada kepingan pipih bahan (kertas, plastik, dsb.)
46	Volume	One or more sheets bound or fastened together to form a single unit.
	Jilid	Satu lembar atau lebih yang terjilid atau terikat sama untuk membentuk satu unit.
Video Carriers		
47	Video cartridge	A cartridge containing a video tape.
	Kartrij video	Kartrij yang mengandungi pita video.
48	Videocassette	A cassette containing a video tape.
	Kaset video	Kaset yang mengandungi pita video.

49	Videodisc	A disc on which video signals, with or without sound, are recorded.
	Cakera video	Cakera di mana isyarat video, dengan atau tanpa bunyi dirakamkan.
50	Videotape reel	An open reel holding a video tape for use with reel-to-reel video equipment.
	Gelendong pita video	Gelendong terbuka yang mengandungi pita video, yang digunakan dengan kelengkapan video gelendong ke gelendong.
51	Other	
	Lain-lain	
52	Unspecified	
	Tidak ditentukan	